

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG

Megjelen minden szerdán és szombaton este.

Kéziratokat vissza nem adunk.
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 666.
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Tarsanál.

Szerkesztők:

dr. Buza Barna és dr. Székely Albert

Előfizetési ár: egész évre 10 korona, félévre 5 korona, negyedévre 2 korona 50 fillér. — Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket a legutányosabb árban közlünk.

„Hivatali hatalommal való visszaélés“

Irta: dr. Fehér Márton.

A politikai háttérű bűnpörök sohasem rokonszenvesek. Akkor sem, ha a szervezett államhatalom *törvényes hatáskörén* belül üldözi az egyes politikai meggyőződésnek nyilvánításáért. Pedig ilyenkor tetszetős ürügyet használhat, s a magasabb államérek, az osztályok közötti béke vagy más hangzatos frázis alá rejtheti boszúvágyát.

De a leggyűlötebbek az összes politikai bűnpörök közül azok, melyeket Kristóffy indítottat az egyes törvényhatósági tisztviselők ellen. Ezekben a pörökben csakugy tombol az ugorkafára fölmászott volt szármári főispán eszeveszett dühe, a miért egyes törvényhatósági tisztviselők esküjükhöz híven inkább az alkotmány önértékes és tántoríthatatlan harcosai mellé állottak, mint az ő mafia-ízű törekvései mellé.

Tudja és érzi közeli bukását és azt, hogy, ha nem lesz a miniszteri hatalom tényleges birtokosa, akkor a feledés homályába fog visszahelyezni alkotásra képtelen személye. Tehát gonosz emberek módjára ha nem is híressé, de

akarja tenni nevét és mielőtt megválnék az annyira óhajtott hatalomtól, bosszúérzetét akarja egyeseken kitölteni. Ennek a nemtelen boszúnak a kilólyásai a legujabb politikai pörök.

Dókus Gyula zemplénavármegyei alispán ellen is folyamatba van téve egy ilyen bosszúsugallta büntető pör és ebben az ügyesség felsőbb utasításra hivatali hatalommal való visszaélés vétségével vádolja az alispánt, a miért ez a belügyminiszter azon rendeletét nem teljesítette, melyben a tanácstermeknek és a főispáni hivatalos helyiségeknek az ögróf részére leendő átadása és az ögróf által egybehívott közgyűlésnek a meghirdetése követteltetett.

Mindenekelőtt vizsgáljuk ezt a kérdést: van-e Kristóffinak ilyen rendelkezési joga? Mert hivatali hatalommal való visszaélés vétségét csak akkor követné el a köztisztviselő, ha a miniszter *törvényes hatáskörén* belül rendeli el valaminek a véghez vitelét és ennek teljesítése tagadatlik meg Kristóffy azonban nem lévén az országnak törvényes, parlamentáris és alkotmányos minisztere, hanem

csak a kormányhatalom *tetleges* kezelője, nem követelheti magának azt a jogot, hogy rendeleteit végrehajtsák. De a miniszter különben is csak *törvényes* rendeletek végrehajtását követelheti. Kristóffy rendelete pedig törvénytelen, nemcsak azért, mert Kristóffy írta alá, hanem azért is, mert neki nem állott jogában a törvényhatóság nov. 8-án tartott közgyűlésében hozott alkotmányvédő határozatát megsemmisíteni. Nem semmisíthette pedig meg azért, mert ő azt nem is látta, hozzá az hivatalos formában soha fel nem terjesztetett, arról még a közgyűlési jegyzőkönyvekből sem szerzethetett tudomást, hanem csak egy esküt még nem tett, tehát *hatósági jogokkal* nem bír főispán privát információjára alapított megsemmisítő rendeletét. Ennek a törvénytelen formában létrejött miniszteri rendeletnek a végrehajtását joggal tagadhatta volna meg az alispán, de ezt nem tette, hanem az 1880: XXI. t. c. 68 §-ának c) pontjában biztosított jogával élve felirt a miniszterhez kimutatva rendelete törvénytelenységét és végrehajthatatlanságát. Akkor tehát, midőn az alispán törvényadta joggal él, nem követ el mulasztást, illetve nem tagadja meg hivatali kötelességeinek teljesítését.

Kristóffy abban a téves hitben él, hogy, ha egy rendelet mellé odabiggyeszti azt, hogy az a törvényhatóságokról szóló törvény 19-§-a értelmében „az állam veszélyeztetett érdekeire való tekintetből” azonnal és föltétlenül végrehajthatandó, ez esetben a tisztviselő vakon tartozik engedelmeskedni. Ennek a fölfogásnak a képtelensége rögtön kitűnik egy példából. Ha például ma egy miniszter elrendelné az összes alispánoknak, hogy a törvényhatóságok területén levő összes 6 éven aluli gyermekeket öljk meg és rendeletében „az állam veszélyeztetett érdekeire való tekintetből” az azonnali és föltétlenül végrehajtást rendelné el: vajjon foganatosítandó volna-e ez a rendelet? A laikus is látja, hogy nem! Pedig oda van pingálva, hogy „az állam veszélyeztetett érdekeire való tekintetből” az azonnali foganatosítandó!

Mint látható tehát ez a villámhárítónak szánt mondatrész nem

teszi a miniszteri rendeletet azonnal végrehajthatóvá, s a köztisztviselő csak akkor követne el bűncselekményt, ha *valóban* állami veszedelem elhárítására irányuló rendelet végrehajtását tagadná meg.

De a jelen esetben kíváncsiak vagyunk megtudni, hogy az országot miféle veszedelem fenyegette, amellyel a „honmentő” Kristóffy rendelete végrehajtása által akarta megmenteni?

Talán török-tatár had dúlta volna fel a városokat, vagy elsüllyedt volna egy országrész, ha az ögróftól nem installálja a megye? Hiszen 9 hónapig főispán nélkül teljes rendben folyt Zemplénavármegye közigazgatása, amely zavartalanul működik dacára annak, hogy az ögróf úr olykor-olykor nagy csendőrcsapatl szállja meg a vármegye székvárosát. Sőt merjük mondani, hogy az állam, illetve törvényhatóság veszélyeztetett érdekére való tekintetből a miniszternek az alkotmányvédő határozatot jóvá kellett volna hagynia, mert csak addig van a megyében rend, míg egy esetleg *ujjonnan* kinevezendő Kristóffy-husár nem akar „tényleg” tényező lenni, mert ha erre fog törekedni, akkor elhagydúlték a vármegye békéjét.

De tovább megyünk és azt mondjuk, hogy Dókus Gyula még akkor sem követett volna el hivatali hatalommal való visszaélést, ha nem Kristóffy, hanem egy alkotmányos, parlamentáris és törvényes miniszter követelte volna rendelete végrehajtását és azt nem teljesítette volna.

Mert, amit Kristóffy követel, azt még törvényes és parlamentáris minisztersem követelheti. Mert az abszurdum és törvénytelen!

Kristóffy ugyanis azt követelte, hogy az alispán a főispáni hivatalos helyiségeket haladéktalanul adja át az ögrófnak és az ez által kibocsátott közgyűlési meghívót hirdesse meg.

Az elsőt követelni, míg a magántulajdon jogi védelemben részesül, — abszurdum, hogy ne mondjuk: ostobaság. Sehöl semmitéle törvény nem kötelezi, de nem is kötelezheti a vármegyét, hogy a saját házában a főispánnak, a kormány bizalmi emberének hivatali helyiséget adjon. Eddig sok

vármegye, hol ajándékképpen, hol bérért adott a főispánoknak hivatalos helyiséget és lakást, de ezt bármikor föl is mondhatta nekik. Zemplén-vármegye nov. 8-án tartott közgyűlésében kimondotta, hogy hivatalos helyiséget és lakást az ujjonnan kinevezett főispánnak nem ad sem ingyen, sem pénzért, keressen magának másfelé szállást! Ezt a határozatot jogosan és törvényesen hozhatta meg a közgyűlés, mint a háztulajdonos vármegye közönségének képviselője. A vármegyeháza a vármegye tulajdona, azzal nem rendelkezik senki más, mint a törvényes képviselője. A rendeletnek erre vonatkozó részét tehát Dókus Gyula, nem köteles teljesíteni, sőt *jogában állna az ögróftól a büntetőbírósnál magánlakásért büntette miatt följelenteni, esetleg a polgári bíróságnál ellene sommás visszahelyezési keresetet indíthatna, amikor is az ögróf cökmökjéül bírósági kiküldött közbenjűléssel lehetne a határra hordatni.* Ez utóbbi az ögróf önkéntes távozása miatt természetesen tárgyalatlan vált.

Dókus Gyula azonban a Kristóffy-rendelet második részét sem köteles teljesíteni. Nemcsak azért, mert Zemplénavármegyében az a belügyminiszterileg is hallgatagon jóváhagyott jogszokás uralkodik, hogy, ha az alispán hívja össze a közgyűlést, akkor ő hirdeti azt meg, ha pedig a főispán az összehívó, akkor ennek kötelessége a meghirdetésről gondoskodni, hanem, mert, ha nem is ez volna itt a belügyminiszterileg jóváhagyott jogszokás, az alispán *csakis a főispáni jogokat törvényesen gyakorló főispán* által kibocsátott meghívó meghirdetésére kötelezhető. Gróf Pallavicini Alfréd még az eskü letétele előtt bocsátotta ki a meghívókat, tehát oly időben, midőn főispáni jogokat *törvényesen* nem gyakorolhatott, az ögróf *eme tényleg tehát törvénytelen, törvénytelen cselekményt pedig az alispán nem köteles meghirdetni.*

Ime így fest a tárgyilagos kritika világításában annak a Kristóffynak a vádjai, ki bíróság elé állítja a törvények tisztelő tisztviselőket, míg ő maga törvényes bírja, az országgyűlés elől gyávan bujkál.

Harcz az alkotmányért.

Gróf Pallavicini Alfréd lemondása.

1905. decz. 9-én.

Nem elhamarkodott vélemény volt az, midőn mondtuk, hogy ha Zemplénavármegye közönsége a tisztikarral egyetemben hiven és rendületlenül kitart az alkotmányvédelem mellett, akkor nemcsak, hogy nem tud itt a törvénytelen kormány boldogulni, hanem az ő bizalmi emberét is visszavonulásra fogjuk bírni.

Ime ez a tegnapi napon meg is történt. Délután 4 órakor írta meg az őgróf ur lemondó levelét, s mi 5 órakor lapunk külön kiadásában tudtul adtuk a közönségnek e nevezetes fordulatot. Az egész városban mindenütt örömmel emlékeznek meg a megyei közönség határozott, bátor, nyugodt és méltóságos állásfoglalásának és a hazafiasan érző tisztikar egyöntetű és dicséretes működésének ezen eredményéről, — de elismerőleg nyilatkoznak az őgróf eme legutóbbi tetteréről is, mert ebből látják, hogy az őgróftól félvezették, az ő politikai tapasztalatlanságát felhasználták, de ő mihelyt tudatára ébredt a reá váró feladatok gyalázatos voltának, rögtön lemondott állásáról.

Az őgróf lemondó levele egész terjedelmében a következő.

Zemplénavármegye
főispánja.

511 szám.
főisp. 1905.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Midőn Üfelsége: Apostoli Királysom engem Zemplénavármegye főispánjává legkegyelmesebben kinevezett, e legfelsőbb kinevezés elfogadásával Hazámnak és Királysomnak véltém a mai súlyos vi-

szonyok között szolgálatot teljesíteni.

Megerősített ez elhatározásomban az a körülmény, hogy a vármegyei alispán ur nekem Budapesten kijelentette, hogy ő beiktatásom végét a reindkivüli közgyűlést össze fogja hívni, hogy a vármegyei tisztviselők nagyobb része törvényben előirt köteleességét teljesíteni s e közgyűlésen jelen is fog lenni.

Ez közben megváltozott, sőt a felzaklatott kedélyök engem különféle kiesinyes fenyegetésekkel illetek, amikkel szemben természetesen kötelességem volt férfiasan kitartani.

Annnyal inkább kötelességem volt a főispáni esküt letenni.

Midőn azonban a vármegyei tisztikar ellenem jövő eljárására nézve is solidaritást vállalt, s ez olyan pártját ritkító passzívításban nyilvánul, hogy most már a teljesen védtelenekkel szemben csak erőszakkal lennék képes törvényben előirt kötelességemet teljesíteni s így e dicső multu vármegyének javára nem lehetek, az erőszakos eljárás pedig lelkülettellem ellentétben áll: azért főispáni állásomról való lemondásomat a mai napon illetékes helyen benyújtottam.

E körülményt a Tekintetes Törvényhatósági Bizottságunk hazafias tisztelettel bejelentem.

Kolt Sátoraljaihely, 1905. december 8.

őgróf Pallavicini Alfréd s. k.

*

Az őgróf átiratának egy részét, amely a vármegyei alispánnak a kinevezést megelőző tárgyalásában való részvételére vonatkozik, homályosnak és a bekövetkezett tényekkel összeegyeztethetetlennek találván, fölkerestük Dókus Gyula vármegyei alispán és őgróf Pallavicini Alfréd urakat, hogy e tekintetben felvilágosítást kérjünk.

Dókus Gyula alispán ural folytatott beszélgetésünk a következő:

Gyakorolt-e méltóságod a kormánytól valamelyes befolyást a zempléni főispáni kinevezés körül?

Befolyást nem gyakoroltam, mert előttem az adott viszonyok között teljesen közömbös volt, a kormány kit nevez ki Zemplén vármegye főispánjává.

Volt-e tudomása méltóságodnak előzetesen őgróf Pallavicini kinevezéséről?

Mielőtt először volt alkalmam az őgróftal ural találkozni, a legilletékesebb tényezők már közölték velem, hogy őgróf Pallavicini Alfréd zemplénavármegyei főispánná leendő kinevezése befejezett tény.

Hogyan értelmezendő az őgróf ur azon megjegyzése, hogy míg eleintén méltóságod kéznél nyilatkozta a beiktatási közgyűlést össze hívni és kilátásba helyezte a tisztviselők ottani megjelenését és kötelességük teljesítését, ez közben megváltozott?

Az én nézetem az volt s ez találkozott Pest vármegye vezetőinek felfogásával és eljárásával is, hogy a főispáni beiktatást kitűző rendkívüli közgyűlést a vármegye alispánja hívja össze s ez esetben a tisztikar ott megjelenik és kötelességét teljesíti. Ez időközben annyiban szenvedett változást, hogy a november hó 8-án tartott közgyűlés az installacionális közgyűlés összehívásától az alispánt eltiltotta, amely határozat meghozatalát én az őgróf ur előtt előzetesen november 5-én történt találkozásunk alkalmával jeleztem.

Ezután az őgróf urat kerestük fel s felhíván figyelmét a nyilatkozatában foglalt homályra, tőle a következő választ nyertük:

„Lemondásomat bejelentő átiratomban a lemondás okait is röviden kifejtettem. Azzal senkinek ártani nem akartam s az ügyodiamat senkire sem akarom háritani. A vármegyei alispán úrra vonatkozó rész nem lényeges eleme az átiratomnak, az el is

maradhatott volna; különben sem teljes, mert koncedálom, hogy az alispán ur közlelettsége tényleg a közgyűlési határozattól tetétt függővé.”

További kérdésünkre kijelentette az őgróf ur azt is, hogy lemondásához föltétlenül ragaszkodik s míg az véglegesen elintézve nincsen, nem fog semmi féle bizottsági ülésen vagy közgyűlésen elnökölni.

*

Kossuth Ferenc dicsérete.

Nagyon szépen s melegen emlékezik meg Zemplénavármegye alkotmányvédő küzdelméről az országos balpárt vezére, Kossuth Ferenc

Matolai Etelehez intézett levelében ezeket írja:

„Ki sem mondhatom, mennyire jól esett az, hogy édesatyám szülővármegyője a nemzet ellentállás történelmének lapjaira aranybúttal írta rá a nevét. Bár lenno alkalmam elismerésem a vármegye közönségének szendélyesen kifejezni.”

Jól esik nekünk is, hogy Kossuth Ferenc elismerését adhatjuk hírüt Zemplénavármegyének. Büszkén tesszük ezt, mert teljes mértékben, fényesen rászolgált erre az elismerésre a mi vármegyénk!

Az az óhaja, amit Kossuth Ferenc hangoztat levelében, hogy bár személyesen lenne alkalm a vármegye közönségének ezt az elismerést kifejezni, hisszük, hogy közös óhaja ma Zemplénavármegyében mindnyájunknak. S hisszük, hogy nem marad pusztá óhajtás, hanem minél előbb megvalósul. S ha még egyszer eljön hozzánk Kossuth Ferenc, akkor már nem — mint a multkor — egy párt, hanem az egész Zemplénavármegye fogja vendégül — nem; testvérül — köszönteni.

—

Tiltott gyümölcs.

I.

Mélyen bent az erdőben, a melynek csendjét csak a madarak éneke s a patak csobogása zavarja meg, a százados tölgyek hús árnyékában sétálgattak ők ketten: Erzsike, az az örökké vidám mosolyó szemű kedves jószág s Jenő. Idegen ritkán tévedt e helyre, bizalmas együttlétüket nem zavarta meg senki. Folytonos együttlétük nem tünt fel senkinek, nagyon természetesen találta azt mindenki. Gyermekkori játszótársak voltak, együtt szaladgáltak be a virágos rétet, együtt kergették a tarka pilangókat napokon keresztül; a baráti, — mondhatni — testvéri viszony fenmaradt köztük később is.

A szülők szemei előtt nőttek fel a gyerekek, nem vették észre, hogy a kisleányból fejlett, kivánatos hajadon, a kis fiúból felnőtt ember lett. Ők még mindég gyerekeknek nézték őket, a kiknek egyedül kedvtelésük az, hogy egymást kergette beszaladgálják a szobákat, udvart, rétet s csak a hívó szóra jönnek elő éhesen, fáradtan.

Jenő már nagy diák volt, a felsőosztályokat járta már s csak a nagy

vakációra jött haza. Erzsike alig várta azt az időpontot, a mikor Jenőnek haza kellett jönni s ilyenkor egész napon keresztül virágaival volt elfoglalva. Minden kocsizörgés szívért hangosabb lüktetésre ösztönözte, ilyenkor hátralepett az ablaktól s az izgatottságtól teljesen kipirult két szép orcája. Így várta Erzsike évenként a Jenő hazajövetelét, Örült ennek a pillanatnak, szíve telve volt boldogsággal s a mikor aztán egyedül volt Jenővel, vége-hossza nem volt a kérdezgetésnek. A mikor pedig elérkezett a bucsuzás ideje, szomorúság ült hamvas arcára, köny jelent meg szemében s napokig is elbusult. Szerették egymást kimondhatatlanul s Jenő távolléte csak növelte szerelmüket.

Egy napon Jenő kellemes újsággal lepte meg Erzsikét. — Mükedvelő előadást fogok rendezni, — mondta Jenő — te is fogsz szerepelni. Elvállalod?

Hogyne vállalta volna el a szerepet Erzsike, hisz egész életében az volt a vágya, hogy fellépessen egyszer ő is a színpadon s őt is úgy megtapsolja a közönség, mint a színpadi csillagokat. Sokáig emeregett e fölött Erzsike, boldognak érezte magát, nagyon boldognak.

A szerepet együtt tanulták kedvenc helyükön, az erdő mélyén. A csatános jeleneteket sokszor megismélték, de mikor azok oly édesek voltak...

— A színpadon is meg fogsz csókolni Jenő? kérdi egy alkalommal Erzsike.

— Nem édesem, ott csak maszkarozni fogjuk a csókot, felelte Jenő.

— Hát az igazi színésznők is maszkaroznak?

— Természetesen. Csak nem fognak nyíltan csókolózni.

— Fúrca, pedig én úgy láttam, mintha valóban megcsókolták volna egymást, felelte Erzsike ártatlanul.

— No ne busulj édesem kárpótoljuk azért magunkat.

— Mond csak Jenő, igazán szeretsz te engem?

— Hát már hogy ne szeretnélek te cukros sütemény. Szeretlek, mint madár a szabadságot, virág a rétet.

— És csak egyedül engem szeretsz?

— Hát kit szeretnék mást? Megelégszem én veled.

— Igen, de én hallottam, hogy azok a diákok oly gonosz fiuk.

— Én kivétel vagyok angyalom.

Az egyedüllet teremtője a rossz gondolatoknak. Ha a gyermekem nem

figyelmeztetik, hogy ne játszon a tüzzel, mert megsüti a kezét, a saját kárára fogja ezt megtanulni. Egész ártatlanul veszi kezébe a gyújtót s a láng érzékeinek gyönyört ad, a mikor pedig a láng megsüti, eidojba ugyan a gyújtót, de sebek nem marad, mely fájdalmat okoz neki.

Igy játszottak Erzsike és Jenő is egy ideig. A folytonos egyedüllét rávezette őket ismeretlen örömkökre, a melyek érzéki gyönyört nyújtottak nekik. Sajnos, amikor megsütötték kezeiket, a megtörténteket, nem tudták meg nem történekké varázsolni. Kedélyükben változás állott be, titkolódzóak voltak, lelkifurdalást éretek.

A szülőknek nem tünt fel ez...

II.

Elérkezett a várva-várt idő. A kis falu megöltöskült, folytonos kocsizörgés zavarta meg a falu csendjét. A falusiak kíváncsian nézték a robogó fogatokat, melyek a kíváncsi s mulatni vágyó vidékieket szállították. A vidék szíve java eljött a mulatságra, még a gögös Tarassók is.

A fiatalság lázas izgatottsággal készítette elő maszkját, még egyszer átfutotta szerepét ki-ki, hogy el ne akadjon majd.

BARNA DEZSŐ

női ruhakelme, vászon, szőnyeg és fehérnemű üzlete
Sátoraljaihely, Kellner-féle ház, a főtözsde mellett
Kívánatra mintákkal szívesen szolgál.

HIREK.

— **A szerdai tárgyalás.** Szerdán délelőtt 9 órakor fogja a sátoraljai helyi kir. járásbírósa, mint büntető bíróság tárgyalni a Dókus Gyula alispán ellen hivatali hatalommal való visszaélés miatt emelt vádat. A tárgyaló terembe csak előre meghatározott számban lehetnek a közönség részéről jelen, miért is belépőjegyek fognak kibocsátatni, a melyek kedden délután Farkas Andor jbrósági eljegyzőnél vehetők át.

— **Névmagyarosítás.** *Schwarz* Jenő sátoraljai helyi lakos családi nevét *Vitányi*-ra magyarosította.

— **Elvesztett községi pecsét.** Felsőmihályi község hivatalos pecsétjét a község bírája a Varamón 1905. évi december hó 5-én megtartott országos vásáron elvesztette. Ezt a járási fő szolgabíró közléssel teszi azaz, hogy az elvesztett pecséttel ezután elaltott községi előjárói aláírások semmisékek.

— **Közgyűlés.** A magyar nyelvet és nevelést Zempléni vármegyében terjesztő egyesület folyó 1905. évi december 16-ik napján d. e. 10 órakor Saujhelyben a város háza tanács-teremben diszközgyűlést tart, a melyre az egyesület tagjait és a vármegye közönségét, mint az egyesület védnökét, ugyancsak az egyesület nemesei előjárót érdeklődő hazafiakat és honleányokat az elnökség ez uton is meghívja. A diszközgyűlés tárgyai lesznek: 1. A gróf Andrássy Tivadar elhalálása folytán megüresedett elnöki szék betöltése után az új elnök beiktatása. 2. B. e. gróf Andrássy Tivadar megemlézése emlékbeszéddel. Az emlékbeszédet tarja Hiszem Kálmán egyesületi tag.

— **Elfogott tolvaj.** Az ujhelyi rendőrség e napokban tartóztatja Sátoraljai helyben Szergő Sándort, a kit az éiesdi csendőrség keres lepus miatt. A tartóztatáskor a körözött fiatal ember egy rokonánál húzódott meg. Innen a csendőrség Elésre szállította.

— **Nyilvános nyugtázás.** A m. kir. áll. gyermekmenhely Sátoraljai helyben elhelyezett ápolójai részére től

ruhákra adakoztak: Szunyogh Dezső, Dókus Gyula 10—10 K. Kádár Gyula, Kompinszky Ottó, Kincsesy Péter, né 4—4 K. Szokolay Emil, né 3 K. Thuránysky László, Bessenyei Zénó, Meezner Béláné, öz. Lakatos Gyuláné, Molnár Leona, Czibur Bertalan, dr. Somossy András, dr. Nyomárkay Ödön, Barthos Margit, Ambrózy Nándorné 2—2 K. Ruháneműket adtak: Török Miksáné, dr. Haas Bertalané, öz. Rosenberg Sámuelné, Székely Elekné, Klein Pál, Schön Sándor, Ambrózy Margit, Mildőn a tisztelt adakozóknak jótékonyaságukat ez uton is megköszönöm, szíves tudomásukra hozom, hogy a begyűlt adományokból 15 gyermek kapott ruháneműt. Hönseh Dezsőné, telepíztósági elnök.

— **Ismét betörés.** A napi rendszeres levő betörések és lopások csak nem akarnak megszűnni. E hó 7-éről 8-ára menő éjjel ismét betörték egy kereskedő raktárába. Ezuttal könyvebben férhettek a lopott tárgyakhoz, mert a raktár egy nyitott udvarban van, a hová kapu hiányában könnyen lehet bejutni. A betörés a Széchenyi és Palotás-utca sarkán történt, a hol öz. *Günwald* Markus-nak van a vegyeskereskedése és üzleti raktára. A tettesek az ablakot törték be és így jutottak a raktár helyiségébe, a honnan 40 kilogramm 80 korona értékű pörköletlen kávé, 2 darab párnát, 1 paplant, 1 dunmát és 2 hordóska muszkahalat loptak. A tettesek innen is — mint rendszeren — minden baj és fenakadás nélkül elmenekültek. Elfogatták végett a rendőrség kibocsátotta a köröző leveleket.

— **Leégett malom.** A laboreszügi gőzmalom e hó 4-én éjjel kigyulladt és porig égett. A tűz keletkezésének oka eddig ismeretlen.

— **Országos vásár.** Nagymihályi városában az ugynevezett karácsonyi országos vásár december hava 18. és 19-ik napján fog megtartatni.

— **Betörés a postán.** A tegnapi mára virradó hajnalban Bodrogolasziban eddig ismeretlen tettesek be-törték a postahivatalba és annak vasládáját, melyben 1000 kor, pénz és nagymennyiségű értékpapír volt, elemelték. A tartalmát megfosztott szekrényt a község határában megtalálták. A csendőrség erőlyesen nyomoz a betörők után.

— **Megölt emberek.** A legényvir-

rokonaihoz és nem sirt, most meg alig bir magával.

A közel jövő meghozta a magyarizatot. Violaszin koporsóban hozták haza szülei: utolsó óhaja az volt, hogy otthon temessék el, ott akar nyugodni abba a temetőben, a melyhez oly sok édes emlék fűzte. A halál mosolyt varázolt ismét arcára, s most ismét a régi mosolygó Erzsike volt.

Ott volt a végtisztességadók csoportjában Jenő is. Teljesen megtörve állt ott annak a koporsója mellett, akinek halálát okozta. A temetés után eltűnt, üzte, kergette a lelkiismeret. Cáltalánul barangolt, kerülve az embereket, amig egy ólom darab véget nem vetett életének.

Halálának híret megtudta a falu, de mást is megtudott, Erzsike halálának okát, mert Jenő halálával kípattant a féltve őrzött titok. A szülők megbocsátottak neki, oda temették őt is a mellé a sír mellé, a melyen naponta oly sok könnyet hullatott egy megtört asszony.

Aba László.

tsanak két sajnálatos esetről értesítik lapunkat. Az egyik emberlét Sárospatakon, a másik Vajdaságon történt e hét folyamán. F. hó 5-én Sárospatakon mulatozás közben egy *Takács* nevű közművesegedét társai úgy megszurkálták, hogy a sérülések következtében meghalt. A tettesek közül az egyiket a rendőrk mir be is kísérték a kir. ügyesség fogházába. — Vajdaságon *Szilágyi* Jánost, egy 20 éves fiatal embert ütöttek le, a ki iszonyu fejszévével került az „Erz. ébet“ közkórházba, a hol december 6-án reggel kiszervezték. A csendőrség a tettesek fel-fogására iránt intézkedett.

— **Uj szálloda.** Városunk monumentális épületeinek száma egygyei gyarapodik a jövő évben, mikor Rösenberg Sámuelné Kazinczy-utca és a Csalogány-közi saroktelekre egy nagy, kétemeletes szállodát építtet. Mindenképpen hiánykony segíteni van hivatva az új épület, mely beosztása s berendezése révén egyike lesz a vidék legmodernebb szállodáinak. Negyven kifogástalan eleganciával berendezett vendég-szoba, egy a méreteiben ily helyiségekhez messze túlhaladó tánc és ét-terem, több fürdőszoba, gőzfűtés, vízvezeték s villanyvilágítás lesz az új szállodában, mely ily módon a legkényesebb igényeknek is megfelelő majd és melynek felépítése, miután a vele kapcsolatos bérleti szerződés is perfectó lesz e napokban, befejezett tény.

— **Elvi jelentőségű határozat.** A kassai kereskedelmi és iparkamara leiratlag közli az alispáni hivatal, hogy az alispáni hivatal fölterjesztésére kimondotta a kereskedelmi miniszter hogy a közevő ipar sem az engedélyhez, sem a képesítéshez kötött iparok közé nem tartozik, minőlfogva az, mint bármely más szabad iparág bárki által egyszerű iparigazolvány alapján gyakorolható.

— **Betörőtolvajok a szőlőhegyeken.** A környékünkön és a városban garázdálkodó cigánybanda legközelebb a szőlő-hegyeken lakó vincellérek vagyonát veszélyezteti. Folyó hó 7-éről 8-ára hajló éjjel Tóth Gábor vincellér szőlőjából érszetelték ki a sertést. A kutya utatására azonban a vincellér és családja figyelmes lett és a három férfít üldözötte vette, akik a sertést hátraanyagva — az éj sötétjében elmenekültek. Másnap éjszaka a Meezner-féle tanyán jártak a betörőtolvajok, ahol a cselédség sertést ölt előtte való nap. A cigányok kinezelték a husfélét és éjszakának idején hozzafogtak a tanya falának kiszédéséhez, de ter-vüket ezuttal végre nem hajhatták, mert a házbeiek felöbredtek és el-zavarták a veszedelmes népséget.

— **Országos vas és fémipari kiállítás.** A „Magyar Vaskereskedők Országos Egyesülete“ 1906. május 19-én országos vas és fémipari kiállítást rendez Budapesten a városligeti iparcsarnokban. A kiállítási bizottság most küldte szét az ország minden részébe a felhívásokat s a nagy-számban érkező jelentésekből követezve, a kiállítás kiváló fontosságú ipari és kereskedelmi esemény lesz. A vas és fémipari kiállítás felőleli mindazt, ami a kiállítás iparfejlesztési célját elő-segíti, de a vas és fémiparosokat, vállalkozókat különösen érdekli az a körülmény, hogy a vas és fémipari kiállítás alkalmat akar adni a vas és fémipari cikkeket termelőeknek, hogy vállalkozásukat új árucikkbe be-vezetésével is gazdagítsák. Ezért 5, egyenként 500 koronás pályadíjat tűz ki olyan vasáru-cikkekre, melyek hazánkban még nem gyártatnak. A kiállítás negatív osztály a pedig azokat

a külföldi vas és fémipari cikkeket mutatja be, melyek hazánkban még nem állítatnak elő, de bevezetésük hasznosítóg. A kiállítási bizottság a „Magyar Kereskedelmi Részvény-társaság“ segítségével azon dolgozik, hogy a kiállítás eredményéből a kelet felé irányuló vas és fémipari cikkeket kivitelez is kivége a maga részét.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udv. fényképészek műterme naponta a közönség rendelkezésére áll. — Sárospatakon e hó 10-én lesz nyitva. Művészi szép képek olcsó árban készülnék.

— **Róth Vilmos.** rófus, posztó és dívatáru raktárát üzlete felosztására miatt mélyen leszállított áron vég-elárusítja.

A közönség köréből,

(E rovat alatt közlétekről szerkesztő nem felelős.)

Ismét a sátoraljai helyi gőzfürdő.

A mi modern gőzfürdőknek medencéinek beton falai, melyek mintha békányállal, vagy a jó ég tudja mi-félé képpel volnának kímálva, a gőzkamra többnyire büzt torjesztő tisztasága, a medencében nem ritkán zsiros felületű víz, szabálytalan hő-mérsékletével nem egy fürdővendég egészségét ásta alá. A többnyire hasznavehetetlen zuhanók, el nem halgattva a kád, beton és töredezett porcellán fürdők félkékinek rend-és tisztaságát, együttvéve mindezt a fürdő kiváló kezelését dícséri Er-köcsi niojáról nem beszélhetek.

Egy időben, egy tisztességes vá-rosi hivatalnokot agyba-főbe vertek, amennyiben bizonyára kifogásolni mer-te az itt körülírt rend és tisztasá-got. Ehez hasonló előzékenység a fürdővendégekkel szemben egészen otthonos kezd lenni az ott alkalmazott kitünően fegyelmezett személy-zet részéről. A borraival-zsarolatás pláne oly szemtelenséggel űzi, hogy az igazán botrányos. Régebben elő-fordult az is, hogy keveselva a borraivalót, a vendég után még a szobába is szaladtak a borraivaló pátlása végett, most ismét egy olyan arcátlan szipoly van ott, aki botrány-os gorombasággal neki ront a legtisztességesebb hölgyvendégnek is, ha esetleg csak 20 fillért szánt borraivalóval mert a gőzfürdőbe szemtelenedni. A Diana fürdőben a városi kezelés alatt kitünően fe-gyelmezett fürdő személyzetnél ilyen szokások burjanoznak fel.

Elvégre a Saujhely város tulajdo-nát képező és ngyanannak kezelése alatt levő fürdő nem azért van, hogy az esetleg a szenvedő és tisztaságot szerető emberiségnek használatára váljék?

Sok oldalról, de különösen a hu-manitással szemben ezen ferde áll-po-takat szemlélve, igazán a „Diana“ fürdő nagyon is megérdemelt arra, hogy a város kezelése alól felmentve, megfelelő bérlet mellett bérbe adás-sal, mert remélhetőleg csak ezen az uton lehetne ezen fürdőt hivatásá-hoz juttatni.

Ezen körülményt különösen a tekintetes városi képviselőtestületnek ajánlom beces figyelmebe, már csak azért is, mert a polgármester ut ezen bajkon segíteni vagy nem akar, vagy nem tud.

Sátoraljai helyi, 1905. dec. hó 7. Hericz Sándor.

Felelős szerkesztő:

dr. FEHÉR MÁRTON

Kiadótulajdonos:

LANDESMANN MIKSA.

Rum,

cognac és tea nagy választékban és igen jutányosan

kapható: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerész üzletében (Drogéria.)

Sátoraljai helyi, Főter.

1905. december hó 31-ig. **Nagy karácsonyi alkalmi vásár!!!** 1905. december hó 31-ig.

Szegő Sándor divatruházhban Sátoraljaúj hely, Fötér.

Több mint 500 drb. selyem, gyapju és flanell blous ujdonságok alkalmi árban!

Férfi és női fehérneműek, nyakkendők, keztü, harisnya és zsebkendők, női és gyermek kötények, angol aljak és pongyolák, elegáns juponok, övek, ridikülök, valódi amerikai fűzők, csipke, szalag, ruhadíszek, szörme és jágerárúk óriási választékban!!!

Kézimunkák helyszüke miatt mélyen áron ádul!

Kizárólagos ujdonságok! **Az összes cikkek ez idényről valók!**

Ajánlok

szobafűtésre I-ső rendű **Magyar és Poross szalon köszenel** ugy-szintén **tatai és Poross tojás és kocaka briketet**, I-ső rendű **gákokszot** házhoz szállítva jutányos ár mellett. Saját termései hegy-aijai bor literenként 40 kr.

Tisztelettel

Main Géza
Papsor u. 220.

A Kazinczy-utcában több kisebb-nagyobb üzlethelyiség kiadó 1906. május 1-étől.

Felvilágosítást ad

Péchy Jenő

fodrász.

491-1905. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Alóírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaúj helyi kir. törvényszék 14505. számú végzése által Vadász Zsigmond nagymihályi lakos javára 2000 korona, Kohn Ede budapesti czég javára 570 korona 99 fillér s járulékaí erejéig Winkler Ödön bodrogmezői lakos ellen elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le és felüfoglalt és 735 korona 50 fillérre becsült házi butorok, rőfős és apró bolti czikkék, ruhane-műek és bolti alványokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtak.

Mely árverésnek a királyhalmeczi kir. jarásbíróság V. 300/2 és 321/2. 1905. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Bodrogmező közegében alperes lakásán leendő eszközöskére 1903. év december hó 21-ik napjának délelőtti 10 óraja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-c. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő. Végül felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kiellégítettséghez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alóírt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján kifüg-gesztését követő naptól számítatik. Királyhalmecz, 1905. évi dec. 2.

Szabó Lajos, kir. bir. végrehajtó.

Birtokeladás.

Szabolcsmegyében, Nyiregyhá-zától egy órányira, a vasutól fél órányira egy 383 holdas birtok 25 hold szőlő és gyümölcsös, a többi szántó, gazdasági épületek 10 kat. hold dohanyengedély. bankteher 30.000 korona 110000 koronáért eladó.

Ugyanott esetleg még egy 750 holdas hasonló birtok eladó

Bővebb felvilágosítás nyerhető **Dr. Nagy Arthur ügyvédi irodájában Sátoraljaúj hely, Kazinczy-utca.**

74
Külfogak, 6 állású érem:

Külfogakat és egész fogsorokat kiválóan készít

Magyar Ferenc fogtechnikus
Sátoraljaúj hely, Kossuth-u. 181

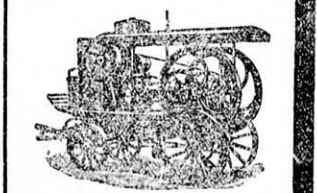
Eltört és nem jól illő fogsorok átalakítása 2 óra alatt.

10.000
mótor és fogel-jeszb meg-
legelőcsőre
szállítva.

Drezdai motorgyár r.-t.

telételep:
GELLÉRT ICNACZ és TÁRSA
Bud. pest. VI., Teréz-kürt 41. sz. m.
Telefon 12-91.

Benzinmotörök, lépezemotörök, nyera-tajmotörök, szes- (spiritusz) motörök, acetylon-motörök. Benzinkomobiotok cső-
török.



Fontos ujdonság! Szváziz-motörök a legmodernebb és legelőlétesebb, beiza-zoltan a legelősből íremet nyújtó erőgép-ek. A drezdai szváziz-motör faszennel is kiűlőn dolgozik.

A Drezdai mo'or világszerte elis-nőbb szavánány. Kiűlőbbítőkletes szer-kezet. Válogatott legelőbb anyagból a leg-szolidabban és a legpontosabban készítve.
Zártos! Sok évt. használat után sem szorul reparaturakra. Feltűlőn üzembiztos. Kezelese rendkívül egyszerű. Az lézémkötségek a legelőnyösebbek.

Drezdai motörök hetők számtalan iparvállalatban és uradalmak gazdasági lézéménél: malomokban, tegőlyárakban, limeszgyáraknál, fűrésztelepeken, vízmező (szivattyú) telepeken, gazdasági lakarmány kamarákban, tejjgazdaságokban, csepőtelep stb. stb.

T. lézém berendezések (mal- ek, gaz-dasági lézémek, közlömü-szerkezetek stb.) szakszerű szállítása.
Felvilágos tások és költségtérvezetek készséggel adtuk.
Legme-zsebb menő jótállás!
Kedvező fizetési feltételek!

— Tanuló felvétetik la-punk kiadóhivatalában.

Eladó ház.

Sátoraljaúj helyben, a belváros-ban egy ház eladó.

Értekezhetni **Isépy István** ügyvéd irodájában Sátoralja-új helyben.

Teleltetésre

elvállalok nagy géresi birtokom-ra zab, búza, szalma és törek kosztón 50 drb. növendék marhát.

Dobay.

Kiadó pince.

A városban egy szép, nagy-száraz pinczehelyiség kiadó. — Bővebbét a kiadóhivatalban.

1906. évi NAPTÁRAK

nagy választékban kaphatók

Landesmann Miksa és Társa

könyv- és papírkereskedésében
Sátoraljaúj hely, Rákóczi-u. (Nagy Ferenc mellett.)

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótlóta

egy régióban bizonyult háziszser, mely csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjegyűvel és a Richter cég-jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapestben.

Richter gyógyszerárna az „Arany orozslánhoz”, Prágában.
Ellisabethstrasse 5 sen. Mindennapi szétküldés.

Friedman Mórné
okl. szülészno

november 1-étől lakását Grünwald B és Társa szállító Bercsenyi utcai házába helyezte át.

Hirdetmény

Ertesítjük a t.-cz. közönséget, hogy földbirtokokra és Sátoraljaúj helyben lévő házakra

10—75 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

nyujtunk és fennálló régiebb kölcsönöket olesőbbakra átvá-toztatunk.

Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar- termény- és hitelbank
Sátoraljaúj hely.

LEOPOLD GYULA Budapest, Erzsébet-körút 24.

MINDEN HÖLGY ELŐNYE
 olcsón és a mellett mégis divatosan és elegánsan ruházódni. Saját érdekében kérje ezért döntartalmu mint a-gyűjteményünket, melyet megvásárolás végett ingyen és bérmentés kúld a **WIENER MODEN UNION** Bécs, L. Schottengring 10

TOKAJI CHINA-VASBOR.
 Valódi tokaji borból készült, tehát nem látszandó össze más készítményvel. Rendkívül kellemes ízű, erős, tartós a bort. Kís. üveg ára 320 kor Nagy üveg 8 kor - Kapható gyógytárakban Pestén kúldi. **MORONA-GYÓGYSZERTÁR** Budapest, Mátyás-tér.

Császárfürdő
 téli és nyári gyógyhely **BUDAPESTEN.**
 Prospektus kívánsárralgyoz és bérmentés 200 kenyelmes lakosbával. A legszolidabb kezelés.

SZIMON ISTVAN FÉLE GYÓGYEREJŰ SÓS-BORSZESZ
 Mindenütt kapható

Szőnyegek
 S. SCHEIN 25. és 26. sz. WIEEN, L. Bauernmarkt 22. Dejtartalmú lápos ARBEJZEK ingyen és bérmentés.

Ön nagyon idősenek látaszik! Fesse haját a CZERNY-féle Tanningene MAJFESTŐ-SZERREL.

PLATSCHÉK VILMOS
 elismert legolcsóbb, legszolidabb **FÉRFI- és GYERMEK-ruha áruháza** Budapest, IV., Központi Városház. (Károly-körút).

Dr. Kovács Gyógyászati
 3 nap alatt biztosan hat. Tégelye K 120 Dr. Kovács gyógylára ingyen kúld L. 17.

HOTEL PARIS SZÁLLODA
 BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRÚT 23. SZ.
 100 szoba 220 szék helyes tisztogatással és világyvilágítással egyaránt. Fürdő, étkező, szobák és előcsarnok a szállás. Vilmos vezeti megkönyvű és ócska pártvendégek és hajósok.

"SMITH PREMIER" képviselők keresetnek.
 BUDAPEST ANDRÁSSY-UTCA



SMITH PREMIER N° 5
 Képes árjegyzék ingyen.

AVILÁG LEGJOBB IRÓGÉPE.

BALASSA FÉLE UGORKATE.
 Használata által. Egy üveg ára 2 korona. Hozzá ugorkaszappan 1 k, püder 120, K.

KATZER részv. társaság megóvó-intézete az első és legnagyobb. 1/10 millió részvény-tőke.

Budapest, Ó-utca 42, 44 (sz. j. 42), 45, 46, és Uj-utca 43.
 Katzer szőrméruál az egész világon el vassab terjedve és cisórangnak.

KISS SZERENCSEJE NAGY VÁSÁROLJON CSAK KISS-FÉLE SZERENCSE-SORSJEGYET KISS KÁROLY ÉS TÁRSA BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRÚT 19

1000000

A MÁLNÁSI SICULIA GYÓGYFORRÁS
 kiváló összetételű égvényes sós savanyúvíz, amely tapasztalatom szerint megbízható gyógyhatással bír a légzőszervek, valamint a gyomor és bélcsatorna hurutos bántalmainál, ugyancsak a húgy és ivarszervek hurutos és vérpangásos bántalmainál is. Jó hatási gyakorol továbbá a belek atoniája és a hasi vérbőségéből eredő májbeteg ellen. A „Siculia”-forrás beúsi használatának fürdővel való egyesítése oszlató hatást fejt ki a női medence szervek idült izzádmányainál. A tüdőgümőkör kezdetleges esetében, valamint a gümős-görvélyes nyirkérmirigy dagának ellen jó sikerrel alkalmazható. Cézárászó segédesszkört képez az elhízás és idült közhvény gyógyításában is. Ezen sokoldalú használhatóságánál fogva méltán számot tarthat az orvosok figyelmére.
 Budapest, 1905. január 8.

Dr. Korásyi Frigyes,
 egyetemi tanár, Menedicézi tag, a M. Tud. Akad. tagja, stb. stb.

Szállás a kúszó helyepon „SICULIA” termáriszes szőrméruál szűró gyár r. a MÁLNÁSPÖRDÖN Háromszék vm. Csóna: SICULIA, Málnásfürdő. Párkányban Budapestben: IV., Múzeum-körút 7., és minden nagyobb városban.

Kérjük a SICULIA névre figyelni!!!

Szénássy szab. Árpád RAJZ-ESZKÖZ.
 az összes közép-iskolákban a legjobb be-üvált **MAGYAR KÖRZŐ** MINDENÜTT KAPHATÓ.

Értesítés.

Üzlethelyiségemet házamnak lebontása és pénzügyi palotává építése miatt legkésőbbben

1906. február hó 15-éig

ki kell ürítenem — más helyiséget pedig nem kaphatok — árukészletem kiárusítását határoztam el, de nem mint végeladást, mert arra készült silány áruval nem rendelkezem, hanem a nálam megszokott rendes reális portékával.

Készletemet tisztelt vevőimnek oly előnyös árban óhajtottm három hónap alatt eladni, hogy azt jutányos voltánál fogva, a szükségleten kívül, a közel jövőre is beszerezhetik.

Raktárom a legjobb és legdivatosabb árukkal van felszerelve, miért is ajánlatos a szükséglet mielőbbi fedezése.

A nagyérdemű közönség b. látogatását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

SCHÖN SÁNDOR
 Sátorlajuhely.

Alapítva 1845.

Telefon 226.

Az ország legnagyobb és legmegbízhatóbb térfi, fiu és leánya ruhatelepe

NEUMANN M.

cs. és kir. udv. szállító. szerb és bolgár udv. szállító.

Miskolc Széchenyi-utca 44. Miskolc

Saját felügyelete alatt kizárólag gyapju szövethöl készült ruhái u. m. városi bundák, utazó bundák, lábassákok, gazdasági kabátok utcai és salon öltözetek minden alakra készen kaphatók.

Különlegesség fiu- és leánya ruhákban, a melyeknek megrendelésénél a kor mértékül szolgál.

Mérték utáni rendelések mesteri szabással és mérsekelt árban készülnek.

Nagy képes árjegyzéket ingyen küldök.



Egyedül valódi THIERRY-féle BALZSAM.

Ezen balzsam belsőleg és külsőleg hat. Tulajdonságai: és Utóórhatatlan hatású gyógyszer a tüdő és mell betegségeinél. enyhíti a katarrhus, oszlatja a köpködést, megszünteti a fájdalom köhögést, meggyógyítja az időtűt ilyen betegségeket is. 2. Kitiűnő hatású torokgyulladásnál, rekedtségnél és minden torokbetségnél stb. 3. Mindenféle lázat alaposan elűz. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor és has minden betegségét, különösen gyomorgörsüt, kóliát és csikarásokat. 5. Megszünteti a fájdalmat, gyógyítja az arany eret és Hämorrhoidát. 6. Hajtó és vértisztító hatása van, tisztítja a vesét, megszünteti a hypocondriát és melankóliát, erősíti az étvágyat és az emésztést. 7. Kitiűnő hatása van fogfájásnál, lukas fognál, szájszájlyél és minden fog- és szájbetegségeinél, megszünteti a felbőfűgést és a száj és gyomor rossz szagát. 8. Kitiűnő szer férgek, pánthika gilisztá, epilepszia-és nehézkör. 9. Külsőleg csodálatos gyógyszerül szolgál mindentéle sebnél, új és régiinél, forradás, orbánc, hőkütsés, fiszma, ragya, égésesb, fagyos tagoknál, ruh, var és kütések, kirepedezett durva kéznél stb. megszünteti a fejfájást, fülzúgást, szaggatást, köszvényt, fülfájást stb. a miről a részletes használati utasítás teljes felvilágosítást nyújt. Olyan gyógyszer, melynek semmi családnak különösen influenza, cholera- és más járvány idején mint első segítségnek nem szabad hiányoznia. Figyeljünk mindig a zöld védjegyre, mint fönebb látható! Cim: Thierry A. „Vedanyal” gyógtára. Pregrada bel Rohitsch. 12 kis, vagy 6 kettős üveg ára: Bermentve Ausztria—Magyarország minden állomására 5 K. Bosznia—Hercegovinába 2 üveg kis, vagy 6 kettősüveg 5 K. 00 f. Kevesebb, mint 12 kis, vagy 6 kettősüveg nem küldetik. Csak a pénz előleges beküldése ellenében vagy utánvétellel.

Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bel Rohitsch.

Hamisítványok és hatóságilag nem engedélyezett balzsamok más védjeggyel. vétele és újra eladása törvényileg tilos. Oly rendelések, melyekből a pénz egyidejűleg utalványozva van mindedenek előtt, rögtön elküldetnek.

Az egyedül valódi Thierry-féle centifolia-kenőcs ereje és hatása. Ezen kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszu teljesen meggyógyult, ujabban pedig egy 22 éves, súlyos rákszerű betegség.

Megakadályozza a vérmérgezést, műtétet fölőlegessé tesz.

Az valódi centifolia kenőcs alkalmazását nyer: a gyermekégyas asszonyok mellgyu ledésánál, a tejfolyás megakadásánál, melkemenyedségnél, orbáncnál, mindentéle régi bajnál, nyílt láb vagy csontnál, sebeknél, sós csúsz, dagadt lábánál, még csont szundát is; ütött-, szurt-, lött-, vágott-és zúzottsebeknél; minden idegen test kivívó védegre, mint: üveg- és faszúdnak, homok, vágószér, tűske stb.; minden fekélynékelvénny, karbunkuluss, vadképződményeknél, még ráknál is, új és kúránmdrogéknél helyigynél sebesebb lábódnál, mindennemű égési sebnél, elfagyott tagoknál, a betegnek fekvés okozta fölőbesedésnél, keléséknél a nyakon, vérköléséknél, a gyermek fülfolyásánál és sebeiinél stb. Legjobb szer rovarcs és ellen, tyúkszem ellen. 2 doboznál kevesebb nem küldetik. Szétküldés csak a pénz előleges beküldése ellen, vagy utánvétellel. 2 tégely ára 3 K. 00 f. Minden tégelybe be kell égetve lenni a cég nevének „Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada.” Egyedüli beszerzési forrás: Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bel Rohitsch.

Teljes meggyőződést szerezhet rögön arról, hogy Thierry A. gyógyszerész balzsama és centifolia kenőcs megbecsülhetetlen szerek, ha megszerzi a családi tanácsadót, mely több ezer eredeti hálaíratot tartalmaz. Ezen szűny megküldése bermentve történik 40 fillérnek pénzben vagy bélyegben való beküldése ellenében. A balzsam megrendelőt a könyvet megkapják díjtalanul mellékelve. Az én egyedül valódi készítményem hamisított és a hamisítványok árusítóit kérem megnevezni, a büntetőtörvényeszeki intézkedések megtétele végett. Raktár Budapestén Turók Jozsef gyógtára és D. Egger Leo gyógtára, Vertes L. Lugos és az összes gyógyszeriarokban.

PÉCSI SÁMUEL

BUDAPEST, VI. Gyár-utca 48. szám.



Benzin-motorok és gazdasági gépek gyári raktára.

Benzin motorok, Benzin lokomobilok és

cséplőkészletek, nyersolaj-motorok, szivógázmotor berendezések és mindennemű gazdasági gépek.

Élsőterezű gyártmányok, mérsékelt árak és kedvező fizetési feltételek.

Árjegyzék ingyen, közvetítők díjaztatnak.

Hirdetmény.

Ertesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaújhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra

10—70 évig terjedő

Zörlesztéses kölcsönöket

eszközünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaújhelyi

Polgári Takarékpénztár és Kitelegyet.

Földbirtokosok, gazdák és malomtulajdonosok figyelmébe!

Eladó egy 2½—3 lóerejű gőzmotor, egy tengeri morzsoló gőz vagy járgány hajtásra, egy konkolyozó, egy kaszáló gép, körfűrészek, hengerek, sziták telvonók, tisztítók, tartalék hengerek, egy 12 lóerejű Robey-gőzgép, cséplő garnitúrák, egy teljes olaj malom berendezés, mindez keveset használva, ujonnan kijavítva, kedvező fizetési feltételek mellett.

Elvállalok mindenféle **gépjavításokat, malomberendezéseket és hengerroavatkolást** olcsón, gyorsan és pontosan.

Reismann Károly

gépműhelye és gépraktára a Dohánygyár háta mögött, a régi ref. temető közben.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitiűnő ízűek, Doboza 1 K. és 2 K. Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szóraküldési raktár

„Nádor” gyógyszer-tár Bpest, VI. Vázokörút

Éljen!



Egger mellpasztillái csakhamar meggyógyítot.

Sátoraljaújhelyben kapható: Kádár Gyula, Kincsesy Péter Widder Gyula, Homonnán: Szekerek Aladár, Fábian Arnold Nagymihály: Szőlősi Sándor, Tolnay Imre.

Minden okos háziasszony

STELLA (élesztő helyett)

sütőporral süti tésztaját.

Kapható minden jobb fűszerkereskedésben.